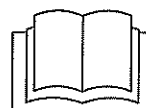


QUICK GUIDE

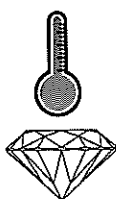
GOURMET ICE

SERIES

Italiano: Istruzioni originali | English: translation of original instruction | Български: превод на оригиналните инструкции | Český: překlad původního návodu | Dansk: oversættelse af den originale vejledning | Deutsch: Übersetzung der Originalanleitung | Ελληνικά: μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών | Español: traducción de las instrucciones originales | Eesti keel: algupärase kasutusjuhendi tõige | Suomi: alkuperäisten ohjeiden käännös | Français: traduction des instructions originales | Gaeilge: aistriúchán ar na bunreochacha | Hrvatski: prijevod izvornih uputa | Magyar: eredeti utasítás fordítása | Lietuviškai: originalių instrukcijų vertimas | Latviešu: instrukciju tulkojums no oriģinālvaiolas | Malti: traduzzjoni tal-istruzzjonijiet oriġinali | Nederlands: vertaling van de originele gebruiksaanwijzing | Polski: tłumaczenie instrukcji oryginalnej | Português: tradução das instruções originais | Română: traducerea instrucțiunilor originale | Русский: перевод подлинника инструкции | Slovensky: preklad pôvodného návodu | Slovenščina: prevod izvirnih navodil | Svenska: översättning av originalinstruktionerna | 中文: 原使用手册译文 | العربية: ترجمة إلى العربية لخرشادات والتوجيهات الأصلية



Specifiche acqua - Water specifications - Спецификации на водата - Vlastnosti vody - Specifikationer for vand - Wasserspezifikationen - Χαρακτηριστικά νερού - Especificaciones del agua - Vee spetsifikatsioonid - Vettä koskevat vaatimukset - Caractéristiques de l'eau - Sonrafochtal uisce - Specifikacije vode - Vízre vonatkozó előírások - Vandens specifikacijos - Ūdens īpatnības - Specifikazzjonijiet tal-ilma - Specificaties water - Specyfikacja wody - Especificações água - Specificații privind apa - Характеристики воды - Charakteristiky vody - Podatki o vodi - Vattenspecifikationer - 水质规格 - مواصفات الماء



Max 38°C
Min 5°C

Max 18 °f | 10°dH

Min 7 °f | 4°dH

Min 100µ S/cm

Max 5 Bar / 0,5 MPa

Min 1 Bar / 0,1 MPa



Specifiche ambiente - Environment specifications - Спецификации на околната среда - Vlastnosti prostředí - Specifikationer for omgivelserne - Umgebungsspezifikationen - Χαρακτηριστικά περιβάλλοντος - Especificaciones medioambientales - Keskkonna spetsifikatsioonid - Ympäristöä koskevat vaatimukset - Caractéristiques de l'environnement - Sonrafochtal comhshaonil - Specifikacije ambijenta - Környezeti előírások - Aplinkos specifikacijos - Vides īpatnības - Specifikazzjonijiet tal-ambjent - Specificaties omgeving - Specyfikacja otoczenia - Especificações ambiente - Specificații privind mediul - Характеристики окружающей среды - Charakteristiky prostředí - Podatki o okolju - Miljöspecifikationer - 环境规格 - مواصفات البيئة

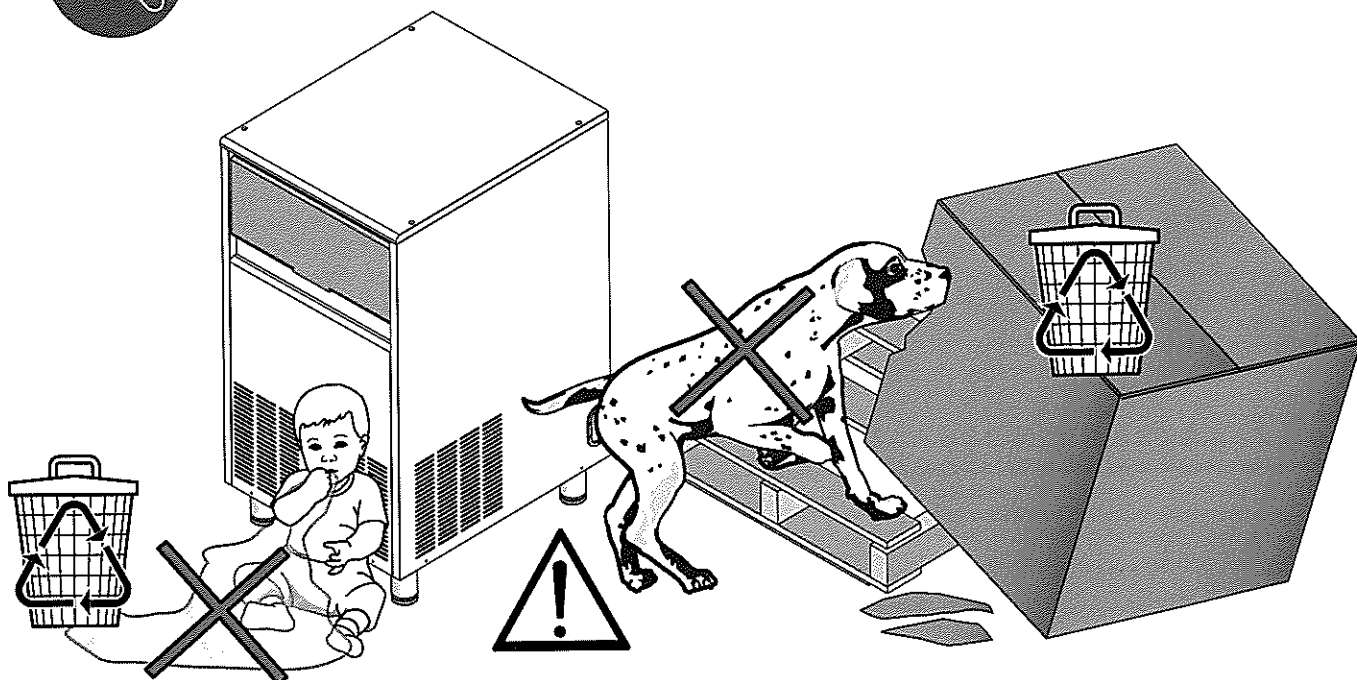
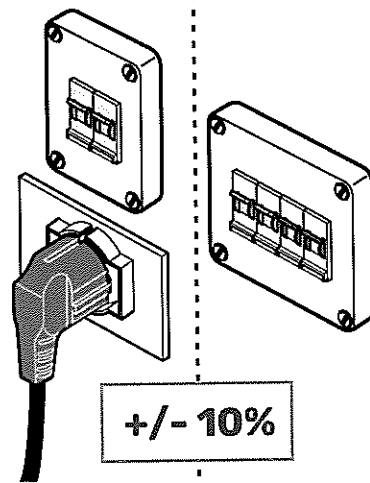


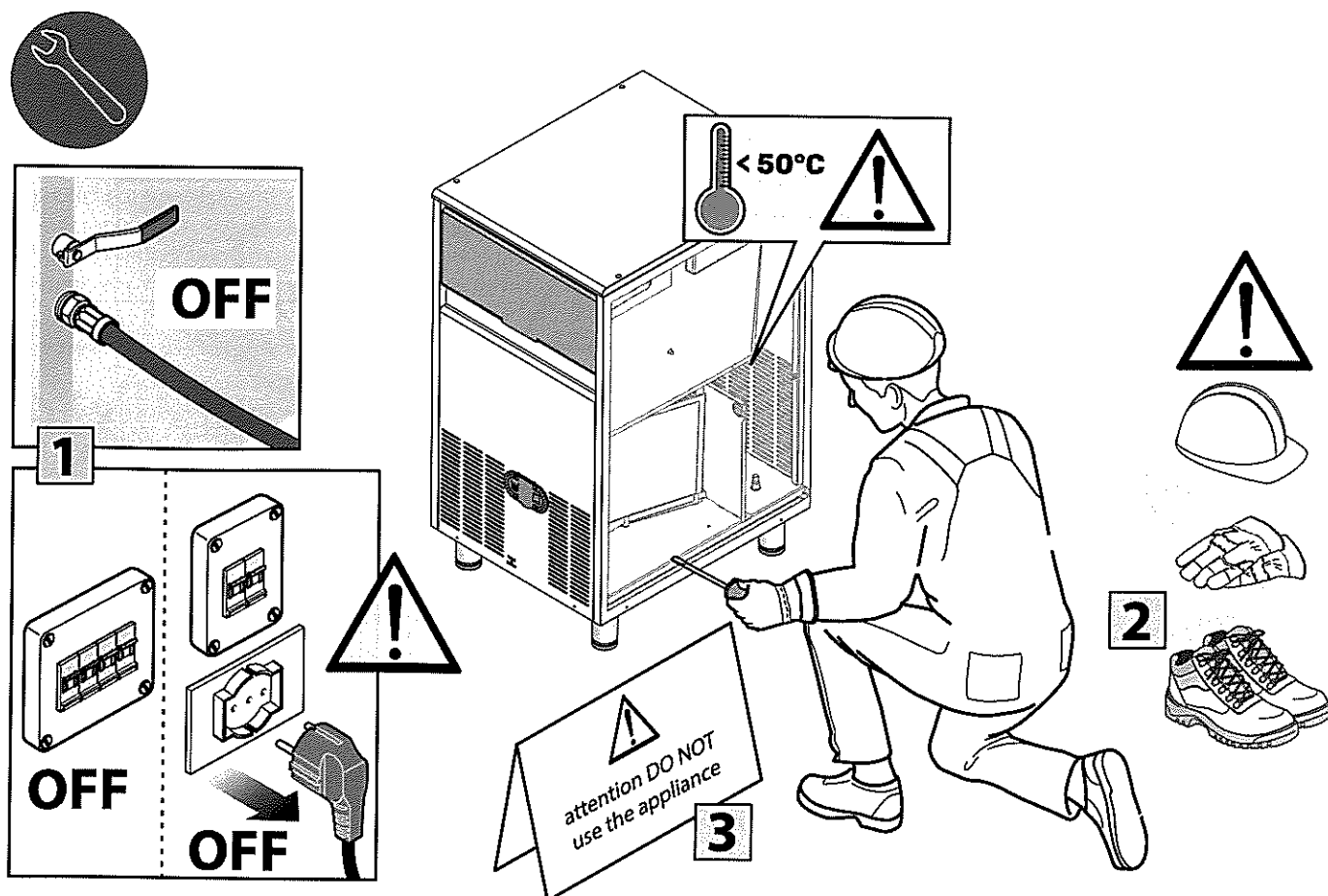
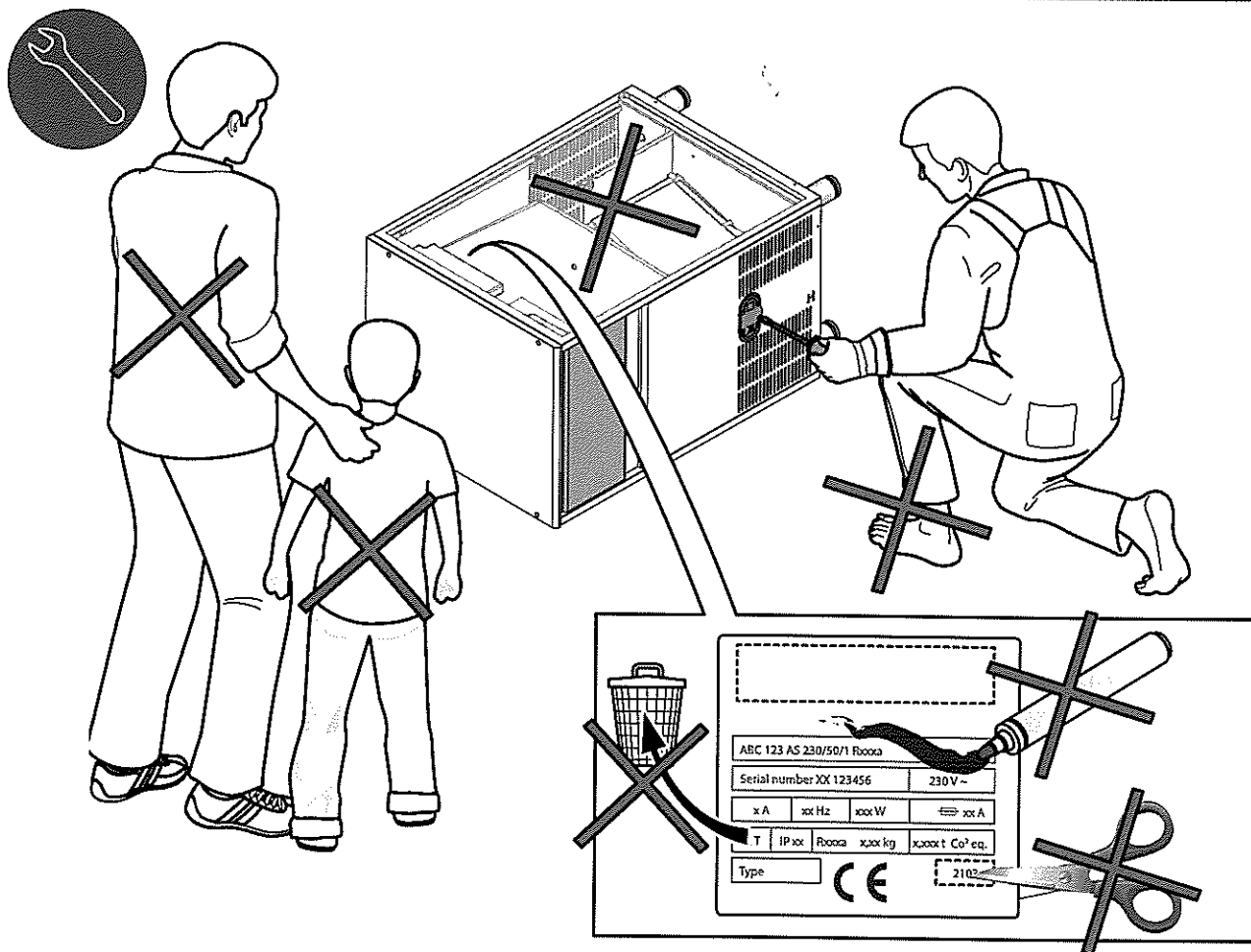
Max 43°C

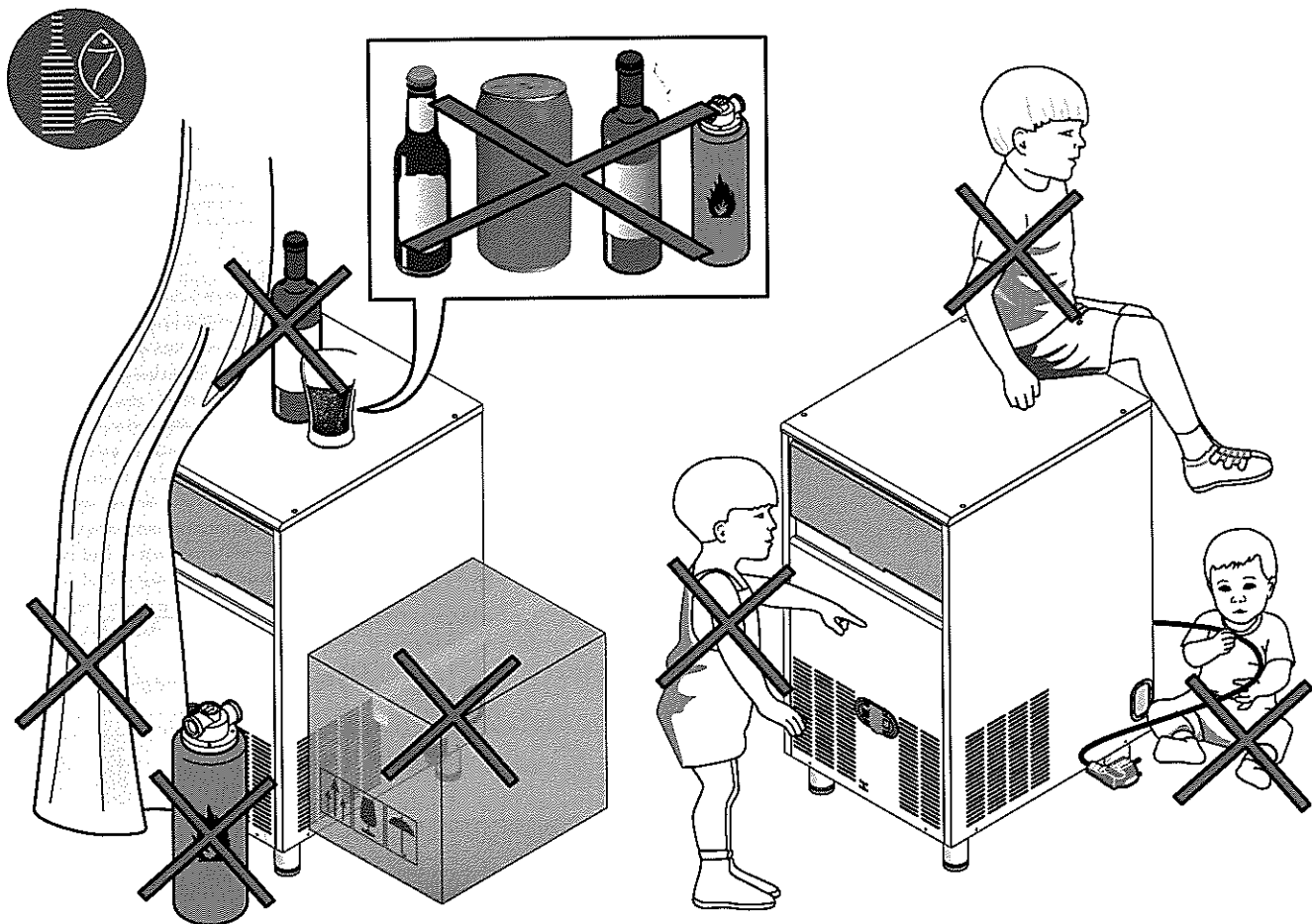
Min 10°C



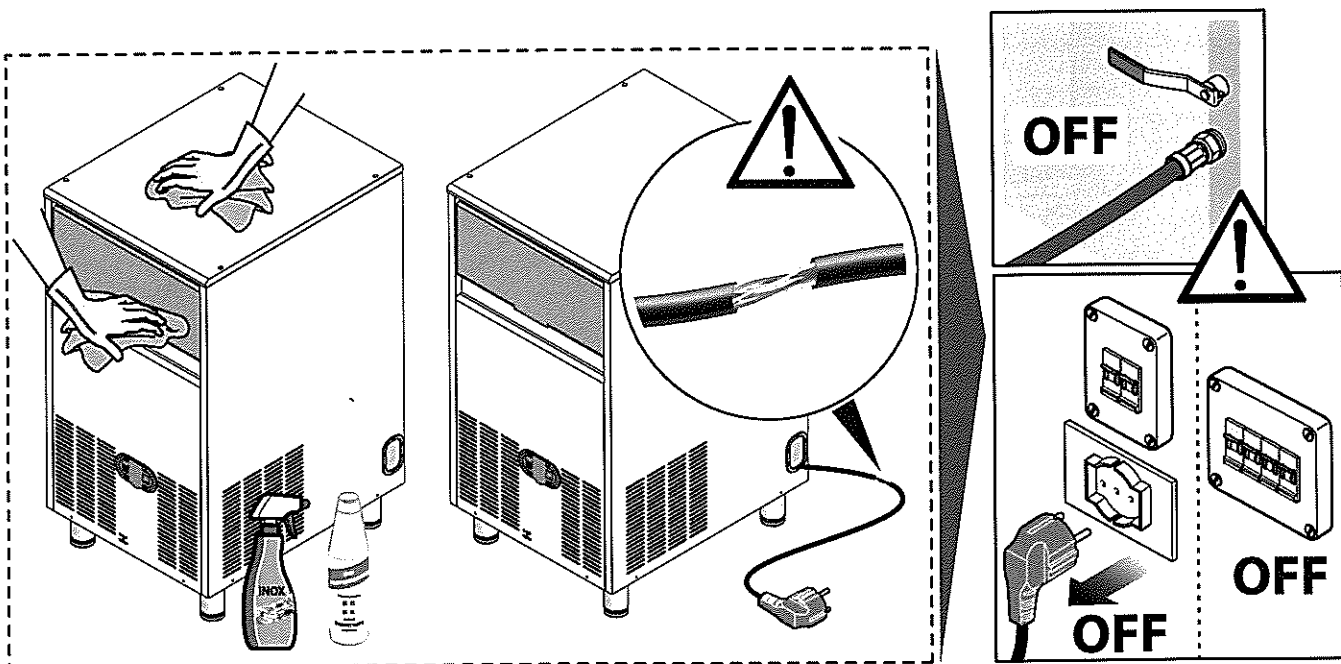
< 70 dB(A)



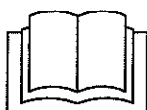




pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione| Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision|Почистването и поддръжката са отговорност на потребителя и не трябва да се извършват от деца без надзор| Cístení a údržba, za kterou odpovídá uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru| Brugerens ansvar for rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden tilsyn| Die In die Verantwortung des Benutzers fallenden Reinigungs- und Wartungsvorgänge dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung ausgeführt werden| Ο καθαρισμός και η συντήρηση από την ευθύνη του χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη| La limpieza y el mantenimiento que sean responsabilidad del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión| Kasutaja vastutuse alla kuuluvat puhastust ja hooldust ei tohi teostada ilma järelevalveta lapsed|Lapset eivät saa suorittaa käyttäjän vastuulla olevaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa| Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance| Ní ceart do leanaf gan mhaoirseacht freagrachtal an úsáideora mairdi le glanadh agus cothabháil a chomhlíonadh|Čištění i održavanje koje treba vršiti korisnik ne smiju vršiti djeca bez nadzora|A felhasználó felelősségére végzett tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelete nélkül nem végezhetik|Valymo ir priežiūros darbu, už kuriuos atsakingas naudotojas, negali atlikti vaikai be priežiūros| Par tīrīšanas un tehniskās apkopes veikšanu ir atbildīgs lietotājs. Šī darbības nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības|It-tindif u l-manutenzjoni huma r-responsabbiltà tal-utent u ma għandhomx isiru minn tfal mingħajr superviżjoni| De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet worden verricht door kinderen die niet onder toezicht staan| Czyszczenie i konserwacja, za które odpowiedzialny jest użytkownik, nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru| A limpeza e a manutenção da responsabilidade do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão| Curățarea și întreținerea care sunt



IT SICUREZZA



Spiegazione dei pittogrammi



Indica che è necessaria cautela quando si effettua un'operazione descritta da un paragrafo che riporta tale simbolo. Il simbolo inoltre indica che è richiesta la massima consapevolezza dell'operatore al fine di evitare conseguenze indesiderate o pericolose



Indica informazioni importanti da leggere e rispettare.



Indica prescrizioni relative ad azioni che devono essere evitate.



Questo simbolo posto sull'apparecchio o richiamato nel manuale individua le zone con pericoli di natura elettrica.



Indica la messa a terra



Indica che è necessario leggere attentamente il paragrafo contrassegnato da questo simbolo prima dell'installazione, uso e manutenzione del prodotto

Avvertenze di sicurezza

 L'inosservanza parziale o totale delle presenti istruzioni e seguenti prescrizioni, un'installazione, un utilizzo, una manutenzione ordinaria o straordinaria improprie o diverse da quelle indicate nel manuale o improprie, la manomissione o la modifica dell'apparecchio o di alcune sue parti (se non espressamente autorizzata), uso di ricambi non originali o non specifici per il modello, interventi non autorizzati:

- possono provocare danni, lesioni o incidenti mortali;
- fanno decadere la garanzia
- riducono o compromettono le caratteristiche di qualità e sicurezza dell'apparecchio;
- sollevano il Fabbricante da qualsiasi responsabilità.

 È assolutamente vietato manomettere o asportare i dispositivi di sicurezza adottati (griglie di protezione, adesivi di pericolo, ecc...). Il Fabbricante declina ogni responsabilità se non vengono rispettate le istruzioni suddette. Se non si è compreso tutto il contenuto del presente manuale, contattare il distributore locale o il Rivenditore prima di operare sull'apparecchio.

USO PREVISTO E CLASSIFICAZIONE

Questo apparecchio è un fabbricatore di ghiaccio e deve essere utilizzato solo per la produzione di ghiaccio (non come contenitore per bottiglie, lattine, ecc...).

 L'apparecchio è concepito per essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili quali:

- la zona cucina destinata al personale di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi;
- le fattorie e dai clienti negli alberghi, nei motel e in altri ambienti di tipo residenziale;
- i bed and breakfast;
- i servizi catering e applicazioni simili, non per la vendita al dettaglio.



AVVERTENZE GENERALI PER L'INSTALLAZIONE

Le pagine identificate con questo simbolo sono indirizzate principalmente all'installatore e agli addetti all'installazione e manutenzione, che le devono leggere attentamente prima di operare sull'apparecchio.

 L'installazione deve essere eseguita da personale autorizzato e specializzato, rispettando le istruzioni del presente manuale.

Il personale deve essere adeguatamente formato e istruito su come montare l'apparecchio e come operare su impianti elettrici e frigoriferi.

Il cliente NON può per nessun motivo eseguire le operazioni descritte nella presente sezione.

 Prima dell'installazione:

- verificare la conformità degli impianti alle normative vigenti nel Paese di utilizzo e a quanto riportato sulla targhetta matricola;
- verificare di conoscere tutte le normative di sicurezza e antiincendio vigenti nel Paese di utilizzo;
- verificare che nelle vicinanze dell'apparecchio siano già stati predisposti un interruttore magnetotermico differenziale ad alta sensibilità (30 mA) al quale collegare obbligatoriamente l'apparecchio e una presa di corrente con collegamento a terra del tipo in uso nel Paese di utilizzo.

 Al momento dell'installazione sostituire SEMPRE i tubi di alimentazione idrica preesistenti con i nuovi forniti nell'apparecchio.

 L'apparecchio deve essere collegato ad una rete idrica per poter caricare l'acqua necessaria alla creazione dei cubetti di ghiaccio; quest'acqua deve essere potabile.

 L'impianto elettrico di allacciamento deve avere un **interruttore magnetotermico ON/OFF** di facile accesso, con fusibili adeguati (vedere la targhetta matricola) e con una distanza di apertura dei contatti tale da garantire la disconnessione completa nelle condizioni della

categoria di sovratensione III. I dispositivi di disconnessione devono essere incorporati nella rete di alimentazione conformemente alle regole di installazione. Tale interruttore è necessario per togliere alimentazione elettrica all'apparecchio se essa è collegato direttamente ad un quadro elettrico oppure se la sua spina è posizionata in un luogo di difficile accesso.

● L'apparecchio deve essere facilmente movimentabile per eventuali manutenzioni straordinarie: prestare attenzione che eventuali opere murarie successive all'installazione (es. costruzione di pareti, sostituzione delle porte con altre più strette, ristrutturazioni, ecc...) non ostacolino gli spostamenti.

● Gli apparecchi possono essere forniti con cavo di alimentazione e spina oppure con cavo senza spina. In questo ultimo caso il montaggio di una spina adeguata va eseguito da un tecnico qualificato.



AVVERTENZE GENERALI PER L'UTILIZZO

Le pagine identificate con questo simbolo sono indirizzate principalmente all'utilizzatore, che le deve leggere attentamente prima dell'utilizzo e della manutenzione ordinaria (pulizia) dell'apparecchio.

⚠ Questo apparecchio può essere usato da bambini da 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza solo se sono stati adeguatamente istruiti e supervisionati all'uso in sicurezza dell'apparecchio ed aver appreso dei possibili pericoli del suo utilizzo. I bambini devono essere sorvegliati per sinderarsi che non giochino con l'apparecchio.

⚠ Non mettere oggetti che causano scarsa ventilazione sopra ed attorno all'apparecchio. In particolare prestare attenzione che le aperture di aerazione frontali e/o laterali siano sempre libere da ostruzioni.

⚠ Qualora il cavo d'alimentazione fosse danneggiato, farlo sostituire SOLO da PERSONALE QUALIFICATO in modo da prevenire eventuali rischi.

⊘ Per piccoli spostamenti dell'apparecchio bisogna sempre sollevarlo. MAI spingerlo o trascinarlo.

⚠ ATTENZIONE: Non usare dispositivi elettrici all'interno del contenitore dell'applicazione, a meno che non siano della tipologia raccomandata dal produttore.

⚠ Non conservare sostanze esplosive in questo apparecchio, come bombole

per aerosol con propellente infiammabile.

⚠ Prima di effettuare qualsiasi intervento di pulizia ordinaria o manutenzione straordinaria, è necessario disinserire l'alimentazione elettrica dell'apparecchio, chiudere il rubinetto di alimentazione idrica e indossare adeguati strumenti di protezione personale (es. guanti, ecc...).

● Per assicurare le migliori condizioni di utilizzo e di sicurezza dell'apparecchio, una o due volte all'anno (o secondo quanto previsto dalle normative nazionali vigenti) rivolgersi al Rivenditore o al distributore locale ufficiale affinché l'apparecchio sia sottoposto ad un controllo e ad una manutenzione straordinaria (lavaggio, decalcificazione e sanitizzazione del circuito idrico e sostituzione lampada XSafe - se presente).

La garanzia del produttore non copre le ossidazioni dovute ad installazioni presso ambienti marini o in presenza di salsedine.

● Lo stato di apparecchio fermo, rilevato per mezzo di un'ispezione visiva della stesso, non garantisce con sicurezza che esso sia spento. Al fine di tutelare la propria incolumità, l'operatore deve verificare che l'apparecchio non sia sotto tensione, ossia che la sua spina sia disconnessa o che l'interruttore del quadro al quale è collegato sia in posizione "OFF".

● Il presente manuale è parte integrante dell'apparecchio e deve accompagnarlo in tutta la sua vita utile. Conservare il manuale con cura, in luogo asciutto ed accessibile, in prossimità dell'ubicazione dell'apparecchio per ogni ulteriore consultazione futura da parte dei vari operatori quando lo ritengano.

⊘ Per la pulizia di qualsiasi componente o accessorio NON utilizzare:

- detergenti abrasivi o in polvere;
- detergenti aggressivi o corrosivi (es. acido cloridrico/muriatico o solforico, soda caustica, ecc...). Attenzione! Non usare tali sostanze nemmeno per pulire il pavimento sotto l'apparecchio;
- utensili abrasivi o appuntiti (es. spugne abrasive, raschietti, spazzole in acciaio, ecc...);
- getti d'acqua a vapore o a pressione.

AVVERTENZE DI SICUREZZA GAS REFRIGERANTE

⚠ Il propano è un gas altamente infiammabile.

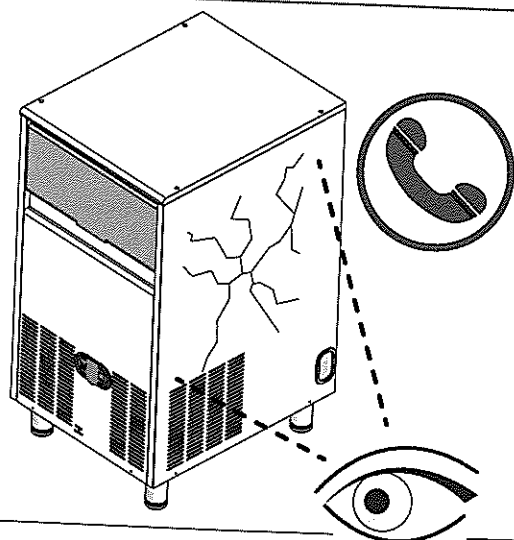
● L'apparecchio contiene gas fluorurati ad effetto serra disciplinati dal protocollo di Kyoto, nelle quantità indicate nella targhetta matricola.

● Il GWP (Potenziale di riscaldamento globale) del gas: HFC R404A è 3750;

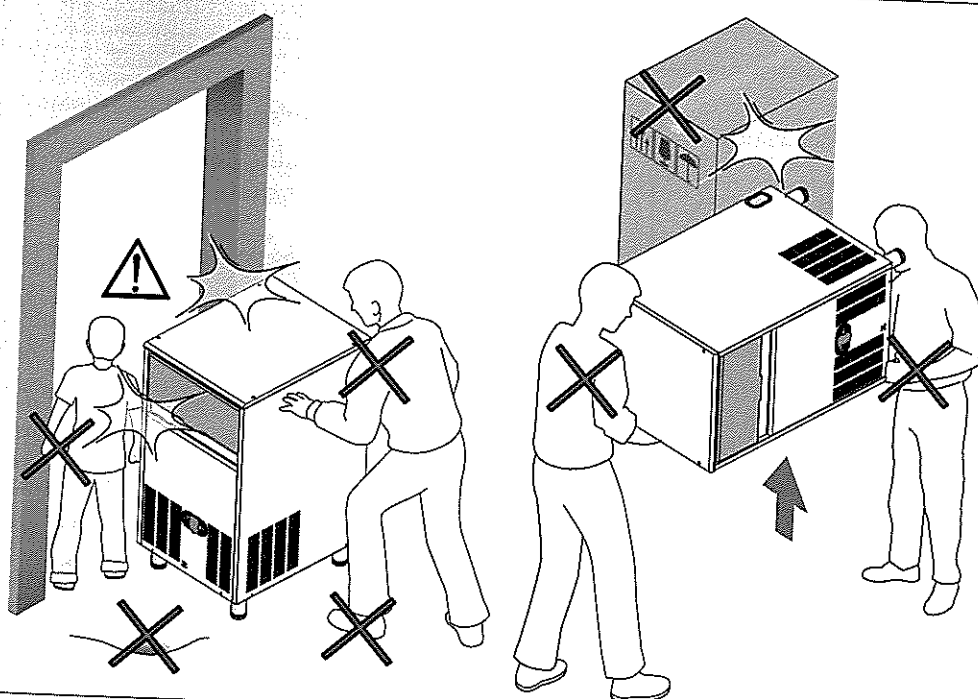
- HFC R452A è 2140;
- HFC RE134A è 1430;
- R290 è 3.

Il propano usato negli impianti di refrigerazione è inodore ed è più pesante dell'aria; in caso di perdite di refrigerante migra verso il suolo.

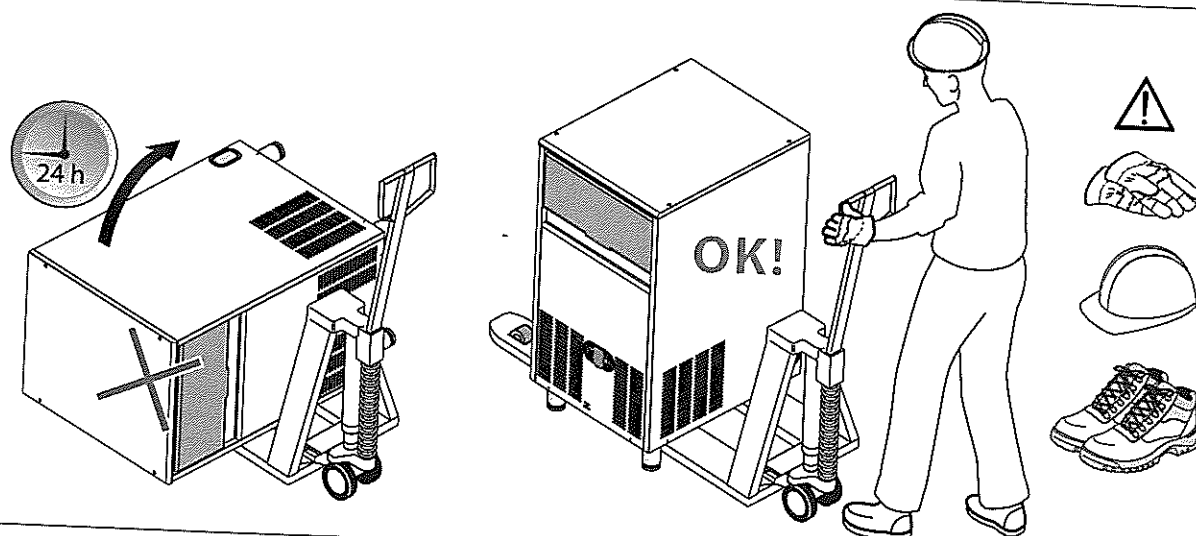
● Il sistema è ermeticamente sigillato.



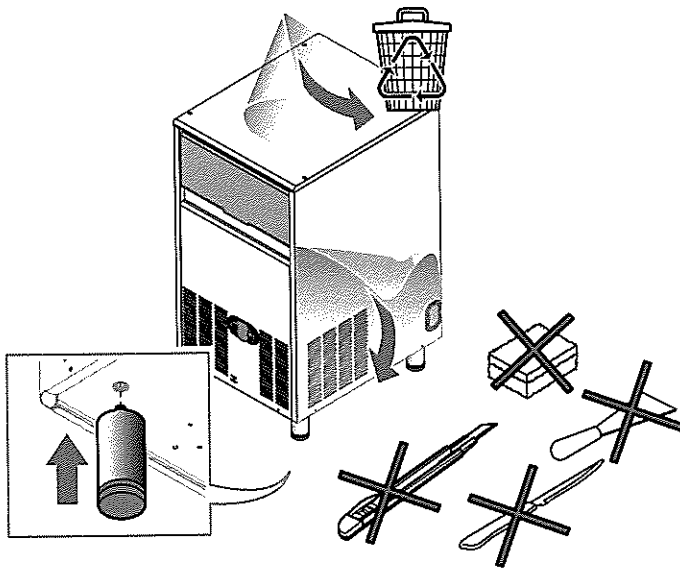
F01



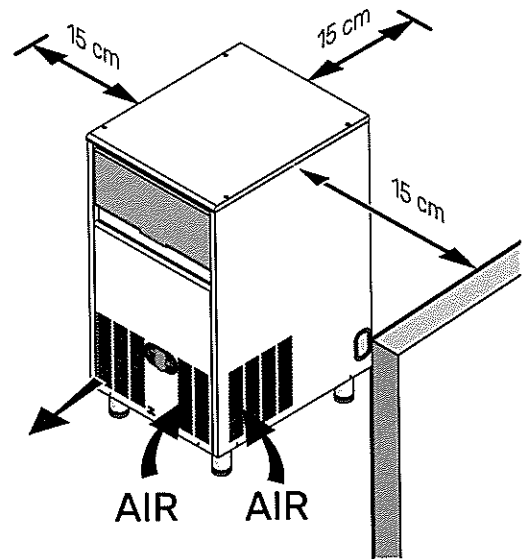
F02



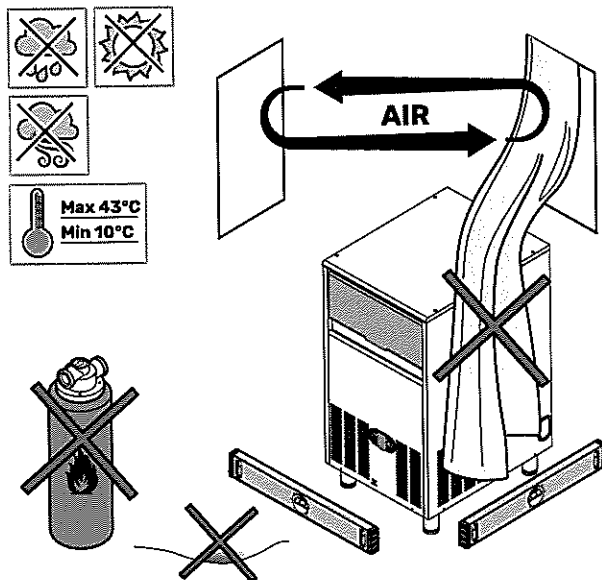
F03



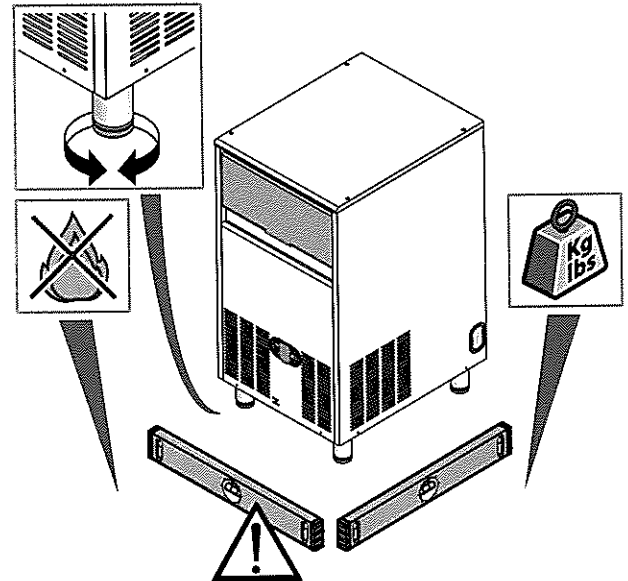
F04



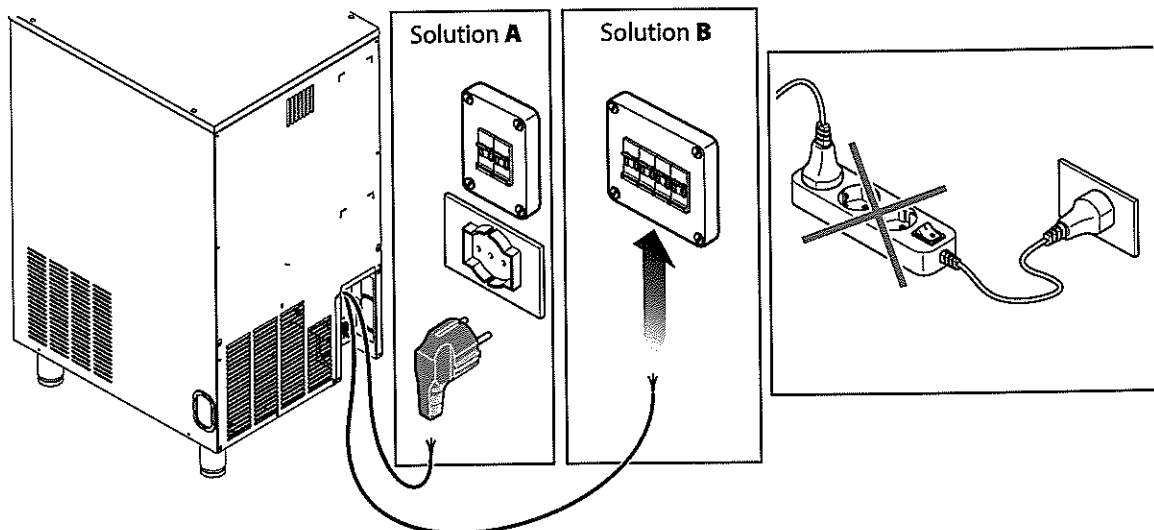
F06



F07



F08



F05

MONTAVIMAS
UZSTĀDĪŠANA

INSTALLAZZJONI
INSTALLATIE

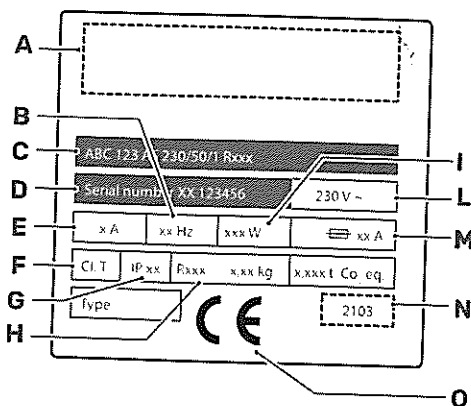
INSTALACJA
INSTALAÇÃO

INSTALARE
УСТАНОВКА

INŠTALÁCIA
NAMESTITEV

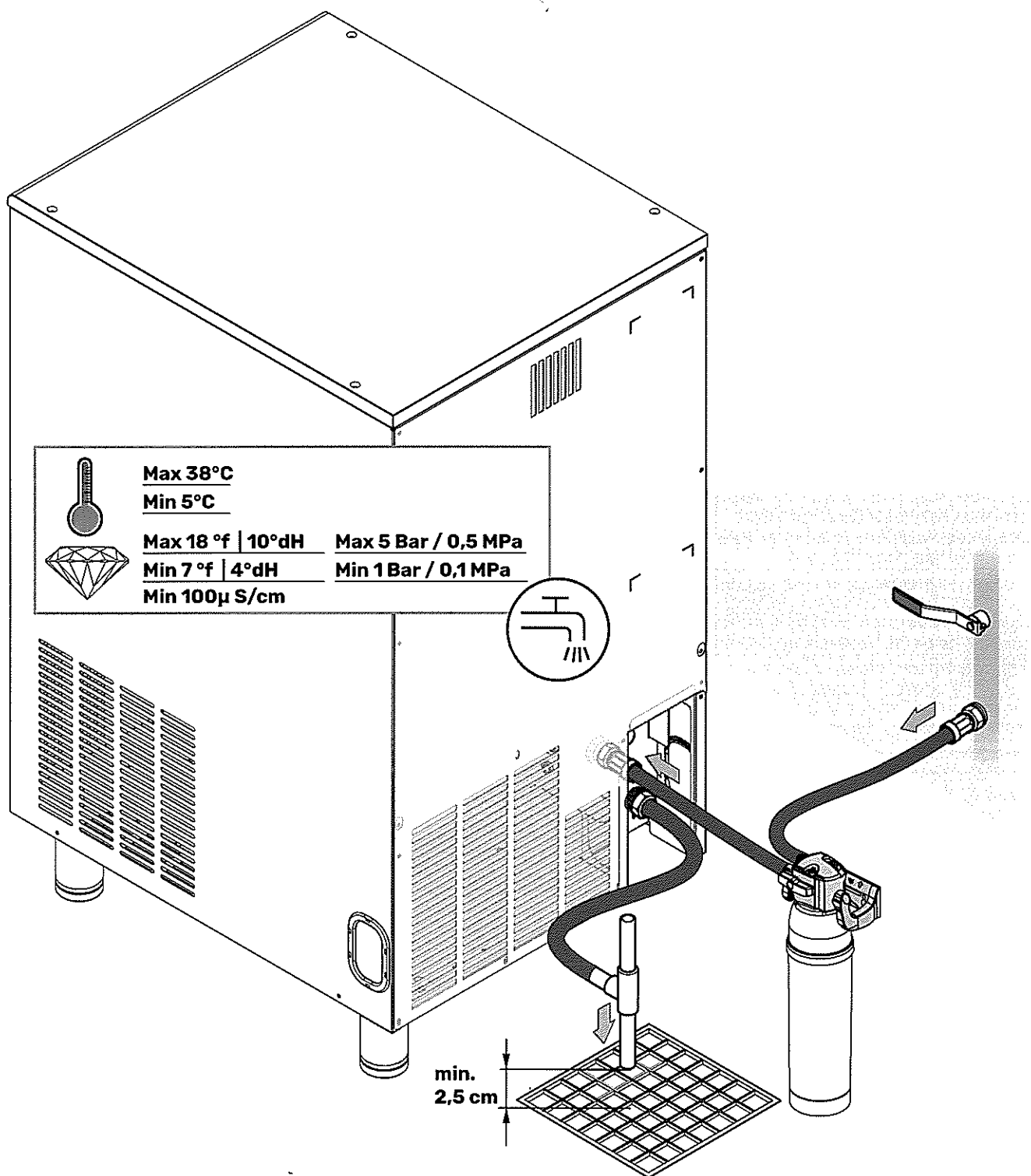
INSTALLATION
安裝

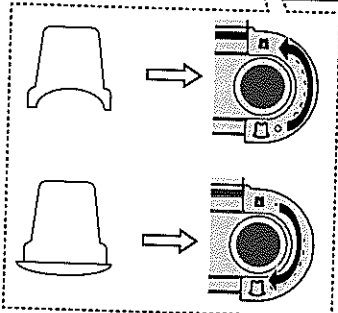
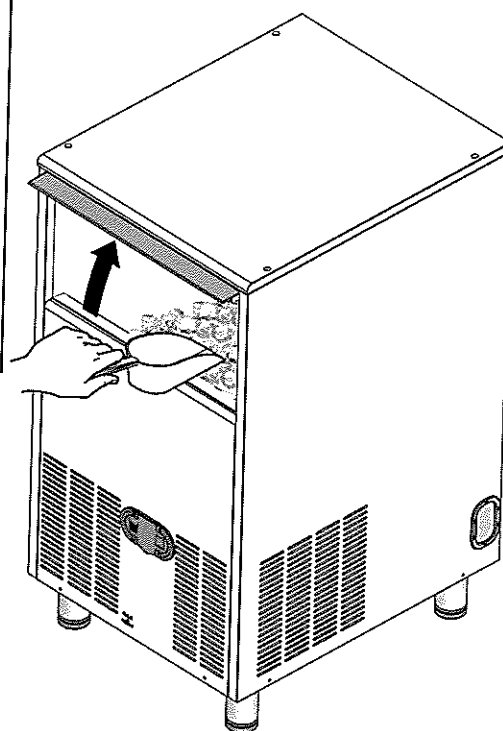
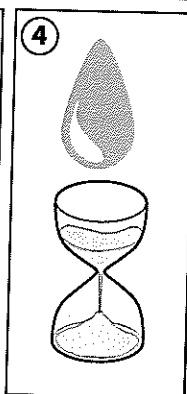
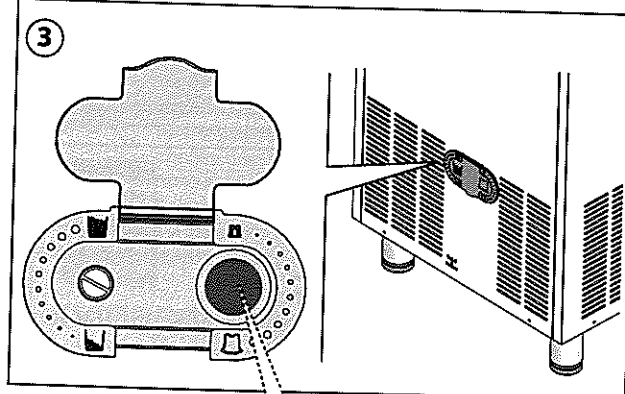
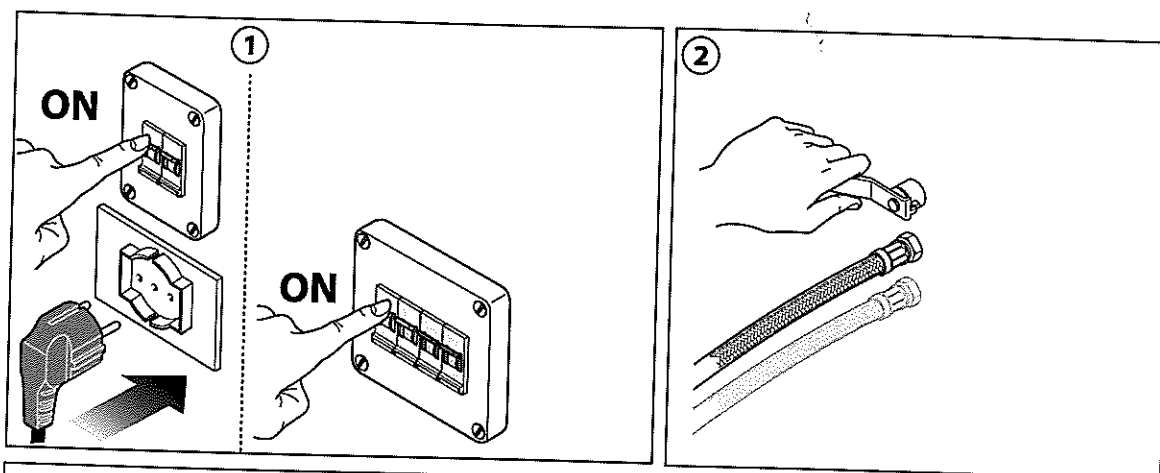
تنصيب



F09

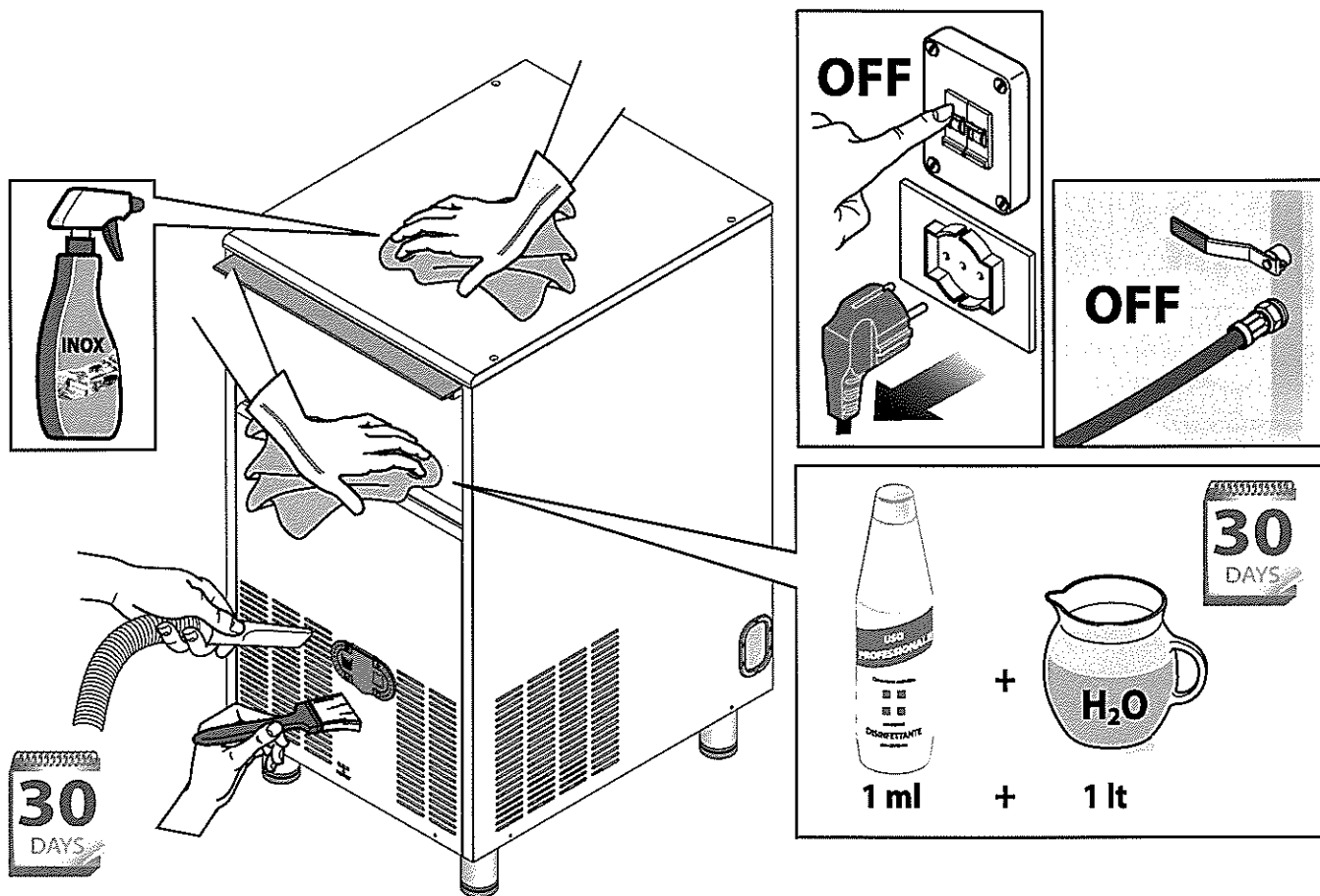
A	Dati Fabricante Manufacturer details Данные на производителя Údaje výrobce Fabrikantdata Herstellerdaten Στοιχεία Κατασκευαστή Datos del fabricante Tootija andmed Valmistajan tiedot Coordonnés du Fabricant Sonraí an mhonaróra Podaci o proizvođaču Gyártási adatok Gamintojo duomenys Ražotāja dati Dettalji tal-Manifattur Gegevens fabrikant Dane producenta Dados Fabricante Date despre producător Данные фирмы-изготовителя Identifikačné údaje výrobcu Podatki o proizvajalcu Tilverkarens uppgifter 制造商数据 بيانات الشركة المصنعة
B	Frequenza Frequency Частота Frekvence Frekvens Frequenz Συχνότητα Frecuencia Sagedus Taajuus Fréquence Miniciocht Frekvencija Frecuencia Dažnis Frekvence Frekwenz Regelaar Częstotliwość Frecuença Frecvență Частота Frekvencia Frekvencia Frekvens 頻率 التوتيرة الزمنية
C	Modello Model Модел Model Model Modell Μοντέλο Modelo Mudel Mali Modèle Cineal Model Modell Modelis Modelis Mudel Model Model Modelo Model Модель Model Model Modell 型号 النموذج
D	Numero serie Serial number Серийный номер Sériové číslo Seriennummer Seriennummer Αριθμός σειράς Número de série Seerianumber Sarjanumero Numéro de série Sraithuimhir Serijski broj Sorozatszám Serijos numeris Sērijas numurs Numru tas-serje Seriennummer Numer seryjny Número de série Număr de serie Серийный № Sériové číslo Serijska številka Seriennummer 序列号 رقم التصنيع التسلسلي
E	Intensità corrente Current intensity Сила на тока Intenzita proudu Strömstyrke Stromstärke Ένταση ρεύματος Intensidad de la corriente Voolutugevus Virran voimakkuus Intensité du courant Déine an tsruitha leictreach Jáčina struje Áramerősség intenzitása Srovės intensyvumas Elektriskās strāvas intensitāte Qawwa tal-kurrent Stroomsterkte Natężenie prądu Intensidade de corrente Intensitatea curentului Сила тока Hodnota prúdu Jakost električnega toka Strömintensitet 电流强度 شدة التيار
F	Classe climatica Climate class Климатический класс Klimatická trieda Klimaklasse Klimaklasse Κλιματική κλάση Clase climática Klimaklass Ilmastoluokka Classe climatique Aicme aeráide Klimatski razred Klasa osztály Klimato klasė Klimata klase Klassi klimatika Klimaatklasse Klasa klimatyczna Classe climática Clasa climatică Климатический класс Klimatická trieda Podnební razred Klimaklass 气候等级 الفئة المناخية
G	Grado protezione Degree of protection Степень защиты Stupeň jistěni Beskyttelsesgrad Schutzgrad Βαθμός προστασίας Grado de protección Kaitseaste Suojausaste Degré de protection Grád cosanta Stupanj zaštite Védelmi fokozat Apsaugos laipsnis Aizsardzības kategorija Grad ta' protezzjoni Beschermingsgraad Stopień ochrony Grau de protecção Clasa de protecție Класс защиты Stupeň ochrany Stopnja zaščite Skyddsgrad 防护等级 درجة الحماية
H	Dati refrigerante Refrigerant data Данные за хладилния агент Údaje o chladivu Kølemiddeldata Kältemitteldaten Στοιχεία ψυκτικού Datos del gas refrigerante Külmutusaine andmed Kylmäaineen tiedot Données du réfrigérant Sonraí cuisneáin Podaci o rashladnom plinu Hűtőgázra vonatkozó adatok Ausinimo duomenys Aukstumagenta dati Dettalji tar-refrigerant Gegevens koelmiddel Dane chłodziwa Dados refrigerante Date privind agentul frigorific Характеристики хладарента Údaje o chladiení Podatki hlajenja Köldmedelsdata 制冷剂数据 بيانات غاز التبريد
I	Potenza massima Maximum power Максимальная мощность Maximální výkon Maksimal effekt Max. Leistung Μέγιστη ισχύς Potencia máxima Maksimumvõimsus Maksimiteho Puissance maximale Cumhacht uasta Maksimalna snaga Maximális teljesítmény Maksimāli galia Maksimālā jauda Qawwa massima Maximaal vermogen Moc maksymalna Potência máxima Putere maximă Максимальная мощность Maximálny výkon Největší moc Maximal effekt 最大功率 الحد الأقصى للقدرة الكهربائية
L	Tensione alim. Supply voltage Захранващо напрежение Přívodní napětí Forsyningsspænding Versorgungsspannung Τάση τροφοδοσίας Tensión de alimentación Toitepinge Syöttöjännite Tension d'alim. Voltas soláthair Napon napaj. Hálózati feszültség Mait. itampa Strāvas padeves spriegums Vultağ tal-provvista Voedingsspanning Napiecie zasilania Tensão alim. Tensiunea de alimentare Напряжение питания Napájacie napätie Napetost napajanja Försörjningsspänning 电源电压 شدة تيار التغذية
J	Fusibile alim. Power fuse Предохранитель на захранването Napáj. pojistka Forsyningssikring Leistungssi Ασφάλεια τροφοδοσίας Fusible de alimentación Toitekaitse Syöttösulake Fusible alim. Fiús cumhachta Osigurač napaj. Hálózati biztosíték Mait. saugiklis Barošanas avota drošinātājs Fjus tal-provvista Vermogen zekering Bezpiecznik zasilania Fusivel alim. Siguranță de alimentare Главный предохранитель питания Poistka napájanie Varovávka nap. Försörjningssäkring 电源保险丝 مصير فتغذية الكهربائية
K	Data produzione Production date Дата на производство Datum výroby Produktionsdato Produktionsdaten Ημερομηνία κατασκευής Fecha de producción Tootmiskuupäev Tuotantopäivämäärä Date de production Data táirgeachta Datum proizvodnje Gyártási adatok Gambyos duomenys Izgatavošanas datums Data tal-manifattura Productiedatum Dane produkcji Data de producção Data producției Дата выпуска Datum výroby Datum proizvodnje Produktionsdata 生产日期 تاريخ الإنتاج
L	Certificazioni Certifications Сертификаты Osvědčení Certificeringer Zertifikate Πιστοποιήσεις Certificaciones Sertifikaadid Sertifikaatit Certifications Deimhnithe Certifikati Tanúsítványok Sertifikavimai Sertifikāti Certifikazzjonijiet Certificeringen Certifikaty Certificações Certificări Сертификаты Certifikáty Certifikati Certifieringar 认证 شهادات







ogni 30 giorni - every 30 days - на всеки 30 дни - každých 30 dní - hver 30. dag - Alle 30 Tage - ανά 30 ημέρες - cada 30 días - iga 30 päeva järel - 30 vuorokauden välein - tous les 30 jours - gach 30 lá - svaki 30 dana - 30 naponta - kas 30 dienų - katras 30 dienas - kull 30 üurnata - iedere 30 dagen - co 30 dni - a cada 30 días - la fiecare 30 de zile - раз в 30 дней - každých 30 dní - na 30 dni - var 30:e dag - 每30天 - كل 30 يومًا



F12

NAUDOJIMAS

UŽU

OBSŁUGA

UTILIZARE

POUŽÍVANIE

ANVÄNDNING

الإستخدام

LIETOŠANA

GEBRUIK

UTILIZAÇÃO

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

UPORABA

使用

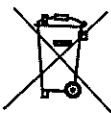
Smaltimento a fine vita



IT06020000000615

In attuazione delle Direttive 2011/65/EU e 2012/19/EU sullo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. La raccolta differenziata del presente apparecchio giunto a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi del presente apparecchio dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchio giunto a fine vita. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto l'apparecchio. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione di sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

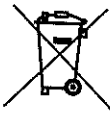
Disposal at end of life



IT06020000000615

Implementing Directives 2011/65/EU and 2012/19/EU on the disposal of waste electrical and electronic equipment. The crossed-out bin symbol indicates that the product at the end of its useful life must be collected separately from other waste. The separate collection of this appliance at the end of its life is organized and managed by the manufacturer. The user who wants to get rid of this appliance must then contact the manufacturer and follow the system that he has adopted to allow the separate collection of the appliance that has reached the end of its life. Adequate separate collection for the subsequent start-up of the decommissioned appliance for recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to avoid possible negative effects on the environment and health and favours the recycling of the materials of which the appliance is made. Illegal disposal of the product by the holder involves the application of administrative penalties provided for by the current legislation.

Изхвърляне в края на жизнения цикъл



IT06020000000615

В изпълнение на директиви 2011/65/ЕС и 2012/19/ЕС относно изхвърляне на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Знакът със зачеркнат контейнер за боклук показва, че продуктът в края на полезния му жизнен цикъл трябва да се събира отделно от другите отпадъци. Разделното събиране на този уред в края на жизнения му цикъл се организира и управлява от производителя. Потребителят, който желае да се освободи от този уред, следователно трябва да се свърже с производителя и да следва системата, която този последният е приел, за да се предприеме разделно събиране на уреда, достигнал до края на полезния си жизнен цикъл. Подходящото разделно събиране за последващо изпращане на излезли от употреба уред за рециклиране, третиране и екологосъобразно изхвърляне спомага за избягване на евентуални отрицателни ефекти върху околната среда и здравето и насърчава рециклирането на материалите, от които се състои уредът. Незаконното изхвърляне на продукта от страна на притежателя води до прилагане на административни санкции, предвидени от действащото законодателство.

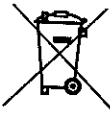
Likvidace po skončení životnosti



IT06020000000615

Při provádění směrnic 2011/65/EU a 2012/19/EU o likvidaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení. Symbol přeškrtnuté popelnice označuje, že výrobek musí být na konci jeho životnosti skladován odděleně od ostatního odpadu. Oddělený sběr tohoto spotřebiče na konci jeho životnosti organizuje a spravuje výrobce. Uživatel, který se chce zbavit tohoto spotřebiče, musí poté kontaktovat výrobce a řídit se stanovenými předpisy tohoto systému, aby umožnil oddělený sběr spotřebiče, který dosáhl konce své životnosti. Odpovídající separovaný sběr pro následnou recyklaci vyřazeného zařízení, zpracování a ekologická likvidace pomáhá předcházet možným negativním dopadům na životní prostředí a na lidské zdraví a podporuje recyklaci materiálů, ze kterých je spotřebič vyroben. Nelegální likvidace produktu držitelem opravňuje k použití správních sankcí dle platných právních předpisů.

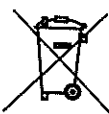
Bortskaffelse efter endt levetid



IT06020000000615

I overensstemmelse med direktiv 2011/65/EU og 2012/19/EU vedrørende bortskaffelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Symbolet med den overkrydsede skraldespand angiver, at produktet efter endt levetid skal bortskaffes særskilt. Særskilt indsamling af dette apparat ved endt levetid er organiseret og administreret af producenten. Brugeren, som ønsker at skille sig af med dette apparat, skal derfor kontakte fabrikanten og følge den procedure, som denne har iværksat, for at tillade særskilt indsamling af apparatet efter endt levetid. Korrekt særskilt indsamling og påfølgende videregivelse af det kasserede apparat til miljørigtig genbrug, behandling og bortskaffelse medvirker til at forebygge negativ påvirkning af miljøet og for helbredet og fremmer genanvendelsen af materialerne, som apparatet består af. Indehaverens ulovlige bortskaffelse af produktet medfører sanktioner i henhold til de gældende bestemmelser.

Endentsorgung



IT06020000000615

Die Endentsorgung muss gemäß den Richtlinien 2011/65/EU und 2012/19/EU bezüglich der Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten erfolgen. Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne besagt, das Produkt muss am Ende seiner Nutzungsdauer separat von anderen Abfällen entsorgt werden. Die getrennte Sammlung des Altgeräts wird vom Hersteller organisiert und verwaltet. Der Benutzer, der dieses Gerät entsorgen möchte, muss sich daher mit dem Hersteller in Verbindung setzen und das vom Hersteller angewandte Verfahren zur getrennten Sammlung von Altgeräten befolgen. Die ordnungsgemäße getrennte Sammlung und anschließende Abgabe des Altgeräts zur Wiederverwertung, Aufbereitung und umweltgerechten Entsorgung trägt zur Vermeidung möglicher negativer Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit bei und fördert die Wiederverwertung der Materialien, aus denen das Gerät hergestellt ist. Eine unrechtmäßige Entsorgung des Produkts durch den Besitzer hat Verwaltungssanktionen zur Folge, wie sie in den geltenden Rechtsvorschriften vorgesehen sind.

Διάθεση στο τέλος της ωφέλιμης ζωής



IT06020000000615

Σύμφωνα με τις οδηγίες 2011/65/ΕΕ και 2012/19/ΕΕ σχετικά με τη διάθεση των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του το προϊόν πρέπει να διατίθεται ξεχωριστά από τα άλλα απόβλητα. Η χωριστή συλλογή της συσκευής στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της οργανώνει και διαχειρίζεται ο κατασκευαστής. Ο χρήστης που επιθυμεί να αποσύρει τη συσκευή, οφείλει συνενώσει με τον κατασκευαστή και να ακολουθήσει το σύστημα που εφαρμόζει για να επιτραπεί η χωριστή συλλογή της συσκευής στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της. Η σωστή χωριστή συλλογή για τη μετέπειτα διάθεση της συσκευής που αποσύρεται για ανακύκλωση, επεξεργασία και διάθεση φιλική προς το περιβάλλον συμβάλλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και ευνοεί την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία κατασκευάζεται η συσκευή. Η παράνομη διάθεση του προϊόντος από τον κάτοχο του επιφέρει την επιβολή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται στην ισχύουσα νομοθεσία.

71